TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN K **THÀNH PHỐ P**	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 115/2024/HS-ST
Ngày 13-9-2024

NHÂN DANH

NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN K, THÀNH PHỐ P

- Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Vũ Ngọc Sinh.

Các Hội thẩm nhân dân:

Ông Lã Anh Tuấn

Bà Trần Thị Trúc Hoa.

- Thư ký phiên tòa: Bà Vũ Thị Tâm - Thư ký Tòa án nhân dân quận K, thành phố P.

- Đại diện Viện Kiểm sát nhân dân quận K, thành phố P tham gia phiên toà: Ông Nguyễn Thanh Bình - Kiểm sát viên.

Ngày 13 tháng 9 năm 2024, tại trụ sở Tòa án nhân dân quận K, thành phố P xét xử sơ thẩm công khai vụ án hình sự thụ lý số 115/2024/TLST- HS ngày 22 tháng 8 năm 2024 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số 128/2024/QĐXXST-HS ngày 23 tháng 8 năm 2024 đối với bị cáo:

Đỗ Hồng Q; sinh ngày 04 tháng 01 năm 2006 (khi thực hiện hành vi phạm tội bị cáo 17 tuổi 10 tháng 06 ngày) tại thành phố P; nơi cư trú: Thôn T, xã M, huyện A, thành phố P; nghề nghiệp: Lao động tự do; trình độ văn hóa: 11/12; dân tộc: Kinh; giới tính: Nam; tôn giáo: Không; quốc tịch: Việt Nam; con ông Đỗ Tuấn A và bà Vũ Thị L; tiền án, tiền sự: Không; bị bắt, tạm giam từ ngày 11-4-2024. Có mặt.

Người bào chữa: Luật sư Phạm Đắc H thuộc Văn phòng Luật sư Phồn Thịnh thuộc Đoàn Luật sư Thành phố Hà Nội; có mặt.

Bị hại: Cháu Bùi Đăng K, sinh ngày 27-11-2019; cháu Bùi Thị Phương A, sinh ngày 10-11-2015; đều trú tại: Thôn Nguyệt Áng 1, xã T, huyện A, thành phố P. Đều vắng mặt.

Người đại diện hợp pháp của cháu Bùi Đăng K, cháu Bùi Thị Phương A: Ông Bùi Văn M, bà Phạm Thị N (là bố, mẹ cháu Anh, cháu Khôi); đều trú tại: Thôn Nguyệt Áng 1, xã T, huyện A, thành phố P. Đều vắng mặt.

NỘI DUNG VỤ ÁN:

Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Khoảng 22 giờ 00 phút ngày 10-11-2023, Đỗ Hồng Q (không có giấy phép lái xe mô tô theo quy định), một mình điều khiển xe mô tô nhãn hiệu HONDA Ablade, dung tích xi-lanh 125cm^3, Biển kiểm soát 15F1-333.26 đi trên đường Trần Tất Văn theo hướng từ ngã 5 Kiến An về cầu Nguyệt. Đến khoảng 22 giờ 02 phút cùng ngày, Q đi đến khu vực trước cửa nhà số 572 Trần Tất Văn, phường T, quận K, thành phố P, cùng lúc này, chị Phạm Thị N dắt cháu Bùi Đăng K, sinh năm 2019 và cháu Bùi Thị Phương A, sinh năm 2015 đi bộ sang đường. Do Q không chú ý quan sát, không giảm tốc độ và nhường đường nên xe môtô do Q điều khiển đã va chạm với cháu K và cháu Phương Atại vị trí phần tay trái của Phương A đang nắm tay phải của K, làm hai cháu bị ngã văng xuống mặt đường và bị thương. Sau đó cháu Khôi và cháu Phương A được đưa đi bệnh viện cấp cứu, điều trị. Đội Cảnh sát giao thông Công an quận K đã tiến hành khám nghiệm hiện trường sau đó chuyển vụ việc đến Cơ quan Cảnh sát điều tra Công an quận K để giải quyết theo thẩm quyền.

Tại Kết luận giám định tổn thương cơ thể trên người sống số 884/2023/KLTTCT-TTPYHP ngày 30-11-2023 của Trung tâm pháp y P kết luận: *Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của cháu Bùi Đăng K tại thời điểm giám định là 12%, trong đó: tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do sẹo vết thương vùng đỉnh chẩm trái gây nên là 01%, do sẹo vết xây xước da mặt trước trong gối trái kích thước nhỏ gây nên là 01%, do tổn thương đụng dập nhu mô lách (chấn thương lách độ II) điều trị bảo tồn gây nên là 05 %, do tổn thương nhu mô cực trên thận trái (chấn thương thận trái độ II) điều trị nội khoa bảo tồn, chưa ảnh hưởng chức năng thận gây tỉ lệ tổn thương cơ thể là 05%*. Tại Kết luận giám định bổ sung tổn thương cơ thể trên người sống số 16/2024/KLTTCT-TTPYHP ngày 10/01/2024 của Trung tâm pháp y P kết luận: *Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của cháu Bùi Đăng K tại thời điểm giám định là 88%, trong đó: tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do tổn thương tủy ngực gây liệt hai chi dưới mức độ nặng gây nên là 75%, do rối loạn cơ tròn, đại tiểu tiện không tự chủ không thường xuyên gây nên là 31%, do tổn thương lún xẹp độ 1 thân đốt sống D4 gây tỉ lệ tổn thương cơ thể là 21%, bản kết luận giám định tổn thương cơ thể trên người sống số 884/2023/KLTTCT-TTPYHP kết luận tỷ lệ tổn thương cơ thể của Bùi Đăng K tại thời điểm giám định là: 12%*. Tại Kết luận giám định tổn thương cơ thể trên người sống số 945/2023/KLTTCT-TTPYHP ngày 03-01-2024 của Trung tâm pháp y P kết luận: *Tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể của cháu Bùi Thị Phương A tại thời điểm giám định là 36%, áp dụng theo phương pháp cộng tại Thông tư, trong đó: tỷ lệ phần trăm tổn thương cơ thể do sẹo vết thương má trái gây nên là 06%, do sẹo vết thương niêm mạc má trái gây nên là 01%, do sẹo vết thương niêm mạc tiền đình*

hàm dưới trái gây nên là 01%, do sẹo vết phẫu thuật bờ hàm trái gây nên là 03%, do gãy xương hàm dưới trái gây nên là 10%, do gãy khuyết 05 răng hàm trên gây nên là 10%, do gãy đầu ngoài xương đòn trái gây nên là 09%, do vết xây xước da vai trái để lại sẹo nhỏ gây tỉ lệ tổn thương cơ thể là 01%.

Kết quả khám nghiệm hiện trường thể hiện: đường Trần Tất Văn khu vực xảy ra tai nạn là đoạn đường thẳng, được trải nhựa bằng phẳng, không bị hạn chế tầm nhìn, rộng 12m; có hệ thống vạch kẻ đường dạng vạch đơn, đứt nét, màu vàng, chia đường thành hai chiều đường riêng biệt. Khu vực này không có vạch kẻ đường cho người đi bộ. Trên hiện trường để lại các dấu vết gồm: thứ nhất là vết cày xước mặt đường không liên tục dài 48,8m, đầu vết cày hướng về ngã 5 Kiến An cách mép chuẩn là 3,7m, cách mốc cố định 44,8m. Điểm cuối vết cày trùng vị trí bàn để chân sau bên trái xe môtô Biển kiểm soát 15F1-333.26. Thứ hai: vết máu kích thước (55x55)cm, tâm vết cách cách mép chuẩn 2,9m và cách mốc cố định 38,9m và thứ ba: xe mô tô Biển kiểm soát 15F1-333.26 sau tai nạn nằm đổ nghiêng sang trái dưới lòng đường Trần Tất Văn. Đầu xe hướng về phía vỉa hè, đuôi xe hướng về phía Cầu Nguyệt, tâm trục bánh trước cách mép chuẩn 0,25m, cách mốc cố định 6,2m. Tâm trục bánh sau cách mép chuẩn 0,95m, cách mốc cố định 7,3m. Khám nghiệm phương tiện xe mô tô Biển kiểm soát 15F1-333.26 có các dấu vết: đầu ngoài tay phanh bên phải bị mài vẹt kim loại kích thước (02x1,5)cm, đầu ngoài tay lái bên phải có vết trượt xước nhựa màu đen, kích thước (01x01)cm, yếm xe bên phải bị vỡ khuyết nhựa, bề mặt trượt xước mất sơn màu trắng, bám dính tạp chất màu đen (dạng bụi đất), kích thước (34x25)cm, ốp nhựa chắn bùn bánh trước bị nứt vỡ, kích thước (10x01)cm, cạnh ngoài bàn để chân bên phải phía sau bị mài vẹt kim loại mất sơn màu đen, kích thước (05x01)cm, ốp nhựa đầu xe bị vỡ khuyết, bị bung bật khỏi vị trí lắp ráp ban đầu, kích thước (43x20)cm, đầu ngoài tay phanh bên trái bị mài vẹt, kích thước (02x02)cm, đầu ngoài tay lái bên trái bị mài vẹt nhựa, trượt xước kim loại, bám dính tạp chất màu nâu đen (dạng bụi đất), kích thước rải rác trong diện (3,5x03)cm, mặt ngoài yếm xe bên trái bị mài vẹt nhựa, trượt xước mất sơn màu trắng, bám dính tạp chất màu nâu đen (dạng bụi đất), kích thước rải rác trong diện (42x25)cm, cạnh ngoài bàn để chân bên trái phía trước bị trượt xước nhựa, kích thước rải rác trong diện (37x2,5)cm, cạnh ngoài bàn để chân bên trái phía sau bị mài vẹt kim loại kích thước (5,5x03)cm, mặt ngoài ốp nhựa bầu lọc gió bên trái phía sau bị trượt xước nhựa, kích thước (03x02)cm.

Tại bản kết luận giám định số 288/KL-KTHS ngày 24-8-2023 của Phòng Kỹ thuật hình sự Công an thành phố P, kết luận: *Các dấu vết mài vẹt kim loại ở đầu ngoài tay phanh bên trái; mài vẹt nhựa, trượt xước kim loại ở đầu ngoài tay lái bên trái; mài vẹt nhựa, trượt xước mất sơn màu trắng ở mặt ngoài yếm xe bên trái; trượt xước nhựa ở cạnh ngoài bàn để chân bên trái phía trước và dấu vết mài vẹt kim loại ở cạnh ngoài bàn để chân bên trái phía sau trên mô tô mang biển kiểm soát 15F1-33326 có đặc điểm giống với đặc điểm của dấu vết được*

hình thành khi xe mô tô mang Biển kiểm soát 15F1-33326 đổ nghiêng bên trái va chạm với mặt đường và trượt trên mặt đường.

Kết quả xét nghiệm nước tiểu và nồng độ cồn trong máu của Bệnh viện Kiến An thể hiện: Tại thời điểm lấy mẫu vào hồi 00 giờ 59 phút ngày 11-11-2023, trong cơ thể Đỗ Hồng Q không có ma túy Morphin/Heroin, Amphetamin, Methamphetamin, THC và không có nồng độ cồn. Tại Công văn số 401/SGTVT-QLPT&NL ngày 24-01-2024 của Sở giao thông vận tải thành phố P cung cấp: "*Sở Giao thông vận tải đã tra cứu trên phần mềm quản lý nhưng không tìm thấy thông tin giấy phép lái xe đã cấp cho Đỗ Hồng Q, sinh ngày: 04-01-2006, nơi cư trú: xã M, huyện A, thành phố P"*.

Bản Cáo trạng số 117/CT-VKSKA ngày 20 tháng 8 năm 2024 của Viện Kiểm sát nhân dân quận K, thành phố P truy tố Đỗ Hồng Q về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" theo quy định tại điểm a, e khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự.

- Tại phiên tòa, bị cáo khai nhận các tình tiết vụ án phù hợp Cáo trạng; thừa nhận các tài liệu trong hồ sơ vụ án là khách quan; thừa nhận việc truy tố, xét xử bị cáo là đúng người, đúng tội danh và xin giảm nhẹ hình phạt.

Người bào chữa trình bày: Nhất trí quan điểm của đại diện Viện Kiểm sát về tội danh, các tình tiết định khung hình phạt, tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định điểm a, e khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; Điều 91 và khoản 1 Điều 101 của Bộ luật Hình sự. Đề nghị Tòa án áp dụng thêm khoản 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự để xử phạt bị cáo được hưởng án treo với lý do người đại diện hợp pháp bị hại thiếu thận trọng không chọn phương án bế 2 con sang đường bảo đảm an toàn.

Đại diện Viện Kiểm sát vẫn giữ nguyên quyết định truy tố và đề nghị Hội đồng xét xử: Áp dụng điểm a, e khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; các điều 38, 91 và khoản 1 Điều 101 của Bộ luật Hình sự; xử phạt: Đỗ Hồng Q từ 36 tháng đến 42 tháng tù về tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ". Về dân sự: Không. Về hình phạt bổ sung: Không. Về án phí: Bị cáo phải nộp án phí hình sự sơ thẩm 200.000 đồng.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận thấy như sau:

[1] Về tài liệu, chứng cứ cơ quan Cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện kiểm sát, Kiểm sát viên thu thập; bị cáo, hoặc người tham gia tố tụng khác cung cấp đều thực hiện đúng quy định Bộ luật Tố tụng hình sự. Về hành vi, quyết định tố tụng của cơ quan Cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện Kiểm sát, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố, bị cáo, hoặc người tham gia tố tụng khác

không có ý kiến hoặc khiếu nại về hành vi, quyết định của các cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Bởi vậy, Cơ quan Cảnh sát điều tra, Điều tra viên, Viện Kiểm sát, Kiểm sát viên đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định Bộ luật Tố tụng hình sự.

[2] Về tội danh và tình tiết định khung hình phạt: Tại phiên tòa, bị cáo thừa nhận toàn bộ hành vi phạm tội, phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra, phù hợp lời khai người làm chứng, biên bản, sơ đồ, bản ảnh xác định hiện trường, biên bản, bản ảnh khám nghiệm phương tiện, Kết luận giám định về dấu vết va chạm, bản ảnh, Kết luận giám định thương tích và các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án. Đủ cơ sở xác định: Khoảng 22 giờ 02 phút ngày 10-11-2023, tại đường Trần Tất Văn đoạn trước cửa nhà số 572, phường Tràng Minh, quận K, thành phố P, Đỗ Hồng Q đã điều khiển xe mô tô Biển kiểm soát 15F1-333.26 khi chưa đủ tuổi điều khiển xe mô tô hai bánh dung tích xi-lanh từ 50 cm^3 trở lên, không có giấy phép lái xe mô tô theo quy định, không chú ý quan sát, không giảm tốc độ để có thể dừng lại một cách an toàn và nhường đường cho người đi bộ nên vi phạm khoản 6 Điều 5 Thông tư 31/2019/BGTVT ngày 29-8-2019 của Bộ Giao thông vận tải và khoản 4 Điều 11, khoản 1 Điều 58, điểm b khoản 1 Điều 60 Luật Giao thông đường bộ dẫn đến va chạm với cháu Bùi Đăng K và cháu Bùi Thị Phương A, hậu quả cháu Bùi Đăng K bị thương, tỷ lệ tổn thương cơ thể là 88% và cháu Bùi Thị Phương A bị thương, tỷ lệ tổn thương cơ thể là 36%; với tổng tỷ lệ tổn thương cơ thể của hai bị hại là 124%. Bởi vậy, đủ căn cứ kết luận: Đỗ Hồng Q phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ" với tình tiết định khung hình phạt quy định tại điểm a, e khoản 2 Điều 260 của Bộ luật Hình sự, là đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[3] Hành vi phạm tội của bị cáo nguy hiểm cho xã hội, xâm hại làm ảnh hưởng đến trật tự trị an xã hội, gây tâm lý bức xúc trong quần chúng nhân dân. Bởi vậy, cần phải xử lý nghiêm minh theo quy định của pháp luật.

[4] Về tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự: Bị cáo không phạm tình tiết theo khoản 1 Điều 52 của Bộ luật Hình sự.

[5] Về nhân thân và tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự: Nhân thân bị cáo phạm tội lần đầu. Từ giai đoạn điều tra đến phiên tòa xét xử, bị cáo Đỗ Hồng Q hối hận, xin lỗi đại diện gia đình các bị hại, xin lỗi bố mẹ tại phiên tòa, thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải; bị cáo đã tác động đến gia đình để bồi thường thiệt hại cho các bị hại; người đại diện hợp pháp của các bị hại có đơn xin giảm nhẹ trách nhiệm hình sự nên bị cáo được hưởng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự quy định tại các điểm b, s khoản 1 và khoản 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự. Khi phạm tội, bị cáo 17 tuổi 10 tháng 06 ngày, nên được hưởng các tình tiết theo 91 và khoản 1 Điều 101 của Bộ luật Hình sự. Chấp nhận quan điểm của đại diện Viện Kiểm sát, không chấp nhận ý kiến của người bào chữa về việc người đại diện hợp pháp của bị hại chưa bảo đảm an toàn cho các bị hại với đánh giá khách

quan việc chị Nguyên đã dùng tay trái ra tín hiệu xin đường, khi đi đến gần giữa đường dừng lại để quan sát trước khi di chuyển tiếp; nhưng bị cáo thừa nhận bị cáo bị cận 5 độ là mức độ cận thị khá nặng, khiến cho việc nhìn khó khăn, có thể nhìn rõ ở khoảng cách gần, điều khiển xe mô tô với tốc độ cao, phù hợp kết quả hiện trường để lại các dấu vết xe mô tô đổ cày xước mặt đường dài 48,8m; nên việc gây ra hậu quả hoàn toàn thuộc về lỗi của bị cáo.

[6] Trên cơ sở xem xét đánh giá đầy đủ tính chất, mức độ của hành vi phạm tội, nhân thân và các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự, khả năng nhận thức của bị cáo về tính chất nguy hiểm cho xã hội của hành vi phạm tội, nguyên nhân và điều kiện gây ra tội phạm, cần xử phạt bị cáo hình phạt tù ở mức khởi điểm đề nghị của đại diện Viện Kiểm sát, bảo đảm lợi ích tốt nhất của bị cáo khi phạm tội dưới 18 tuổi và nhằm mục đích giáo dục, giúp đỡ họ sửa chữa sai lầm, phát triển lành mạnh, trở thành công dân có ích cho xã hội; bảo đảm giáo dục bị cáo ý thức tuân theo pháp luật và các quy tắc của cuộc sống, ngăn ngừa bị cáo phạm tội mới và giáo dục người khác tôn trọng pháp luật, phòng ngừa và đấu tranh chống tội phạm. Chấp nhận quan điểm của đại diện Viện Kiểm sát, không chấp nhận ý kiến của người bào chữa về việc bị cáo không bảo đảm điều kiện được hưởng án treo, hậu quả thiệt hại đặc biệt nghiêm trọng của một trong những bị hại đến nay vẫn chưa khắc phục về thể chất, tinh thần.

[7] Về trách nhiệm dân sự: Bị cáo và gia đình đều thừa nhận bố mẹ của cháu Bùi Đăng K, cháu Bùi Thị Phương A phải chi phí điều trị cho các cháu với số tiền rất lớn, nhưng thông cảm hoàn cảnh khó khăn của bị cáo, nên người đại diện hợp pháp của các bị hại chấp nhận số tiền bồi thường của bị cáo cùng gia đình là 39.000.000 đồng và không yêu cầu dân sự thêm. Bị cáo cùng gia đình bày tỏ trân trọng sự cao thượng của gia đình bị hại. Tòa án không xem xét giải quyết về dân sự do người đại diện hợp pháp của các bị hại không yêu cầu.

[8] Đối với việc Đỗ Hồng Q mua xe mô tô Biển kiểm soát 15F1-333.26 từ nguồn tiền do Q lao động mà có, ông Đỗ Tuấn A, bà Vũ Thị L không cung cấp, không cho Q vay, mượn tiền để mua xe, việc Q tham gia giao thông gây tai nạn, ông Tuấn A và bà L không biết; nên Cơ quan Cảnh sát điều tra không xử lý đối với ông Tuấn và bà L, là có cơ sở. Đối với chị Phạm Thị N, trước khi xảy ra tai nạn, chị N dùng tay phải dắt tay Bùi Đăng K qua đường, dùng tay trái ra tín hiệu xin đường, khi đi đến gần giữa đường, chị Nguyên dừng lại để quan sát trước khi di chuyển tiếp; nhưng do Đỗ Hồng Q đi với tốc độ cao, trực tiếp va chạm với Bùi Thị Phương A dẫn đến các cháu Phương A và K bị ngã, nên Cơ quan Cảnh sát điều tra không xử lý đối với chị N, là có cơ sở.

[9] Về án phí: Bị cáo phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ vào các điểm a, e khoản 2 Điều 260; điểm b, s khoản 1, khoản 2 Điều 51; các điều 38, 91 và khoản 1 Điều 101 của Bộ luật Hình sự;

Tuyên bố: Đỗ Hồng Q phạm tội "Vi phạm quy định về tham gia giao thông đường bộ".

Xử phạt: Đỗ Hồng Q 36 (ba mươi sáu) tháng tù. Thời hạn tù tính từ ngày tạm giam ngày 11 tháng 4 năm 2024.

Căn cứ khoản 2 Điều 136 của Bộ luật Tố tụng hình sự; điểm a khoản 1 Điều 23 Nghị quyết số 326/2016/UBTVQH14 ngày 30 tháng 12 năm 2016 của Ủy ban Thường vụ Quốc Hội, bị cáo phải nộp 200.000 đồng (hai trăm nghìn đồng) án phí hình sự sơ thẩm.

Về quyền kháng cáo: Bị cáo có mặt có quyền kháng cáo bản án trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án sơ thẩm. Người đại diện hợp pháp của bị hại vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày nhận được bản án hoặc kể từ ngày niêm yết bản án theo quy định pháp luật.

Trong trường hợp bản án, quyết định được thi hành án tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thoả thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự. Thời hiệu thi hành án thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật Thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- TAND TP. P;
- VKSND TP. P;
- Sở Tư pháp TP. P;
- VKSND quận K;
- Công an quận K;
- Chi cục THADS quận K;
- Bị cáo, đương sự;
- UBND nơi cư trú của bị cáo;
- Lưu: Hồ sơ, HCTP.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ SƠ THẨM
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA

Vũ Ngọc Sinh